

PERLA



Astoria

Think espresso.

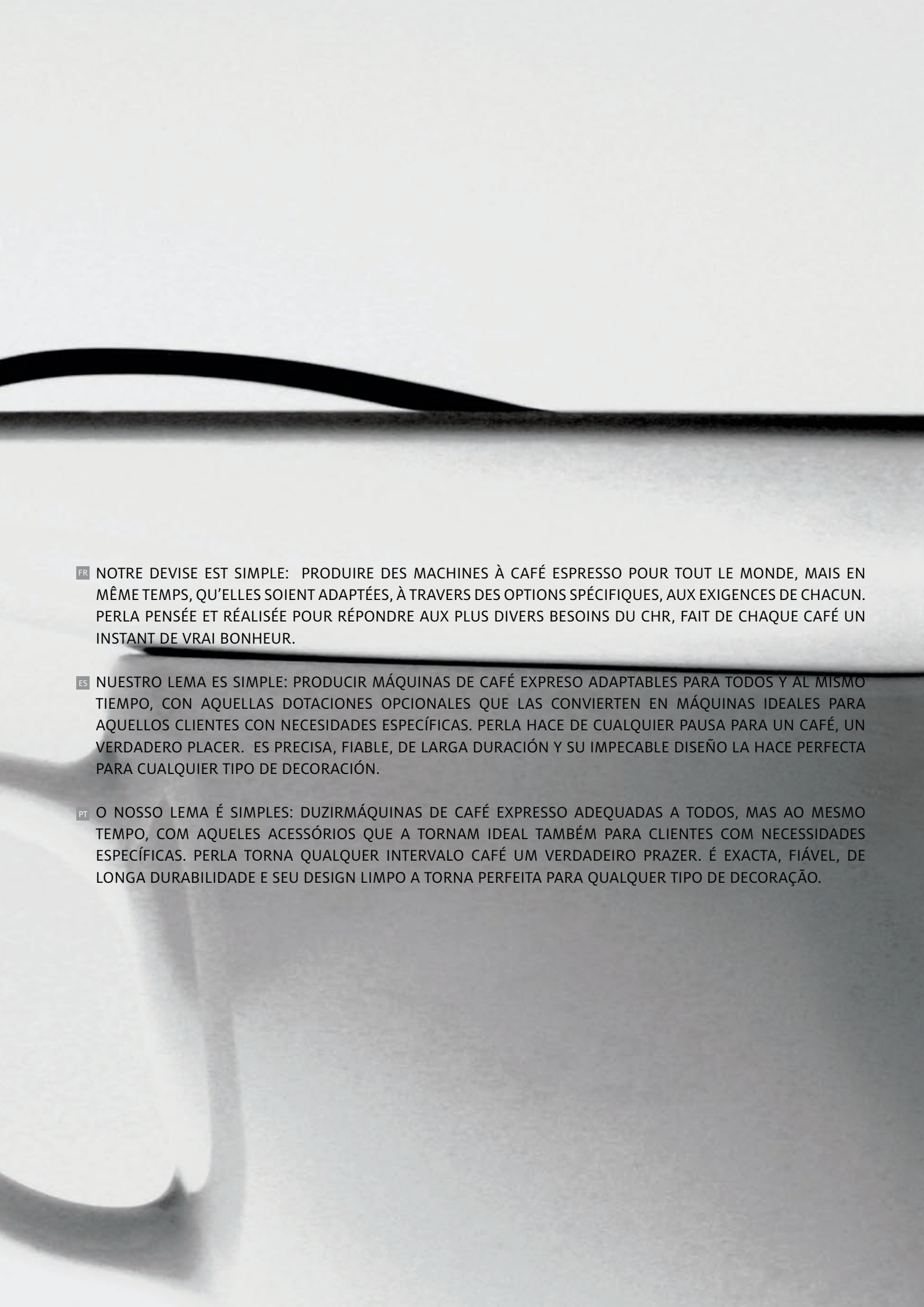


IT IL NOSTRO MOTTO È SEMPLICE: PRODURRE MACCHINE PER CAFFÈ ESPRESSO ADATTE A TUTTI MA, AL TEMPO STESSO, CON QUEGLI OPTIONALS CHE LE RENDONO IDEALI ANCHE PER CLIENTI CON ESIGENZE SPECIFICHE. PERLA FA DI QUALSIASI PAUSA CAFFÈ UN VERO PIACERE. E' PRECISA, AFFIDABILE, DI LUNGA DURATA E IL SUO DESIGN PULITO LA RENDE PERFETTA PER OGNI TIPO DI ARREDO.

EN OUR MOTTO IS SIMPLE: TO MANUFACTURE AN ESPRESSO COFFEE MACHINE SUITABLE FOR EVERYONE BUT WITH THOSE EXTRAS THAT MAKE IT IDEAL ALSO FOR SPECIFIC CUSTOMERS. PERLA MAKES ANY COFFEE EXPERIENCE A DELIGHT. IT IS PRECISE, RELIABLE, LONG-LASTING AND ITS NEAT DESIGN MAKES IT PERFECT FOR ANY AMBIENCE.

DE UNSER MOTTO IST EINFACH: EINE ESPRESSOMASCHINE FÜR JEDERMANN HERZUSTELLEN, ABER EBENSO EINE OPTIMALE UND RENTABLE MASCHINE FÜR SPEZIELLE BEDÜRFNISSE ANZUBIETEN. PERLA, SIE BEREITET BEI JEDER KAFFEPAUSE FREUDE. SIE IST VERTRAUENSVOLL, LANGLEBIG UND BESTICHT MIT IHREM SAUBEREN DESIGN JEDE EINRICHTUNG.





FR NOTRE DEVISE EST SIMPLE: PRODUIRE DES MACHINES À CAFÉ ESPRESSO POUR TOUT LE MONDE, MAIS EN MÊME TEMPS, QU'ELLES SOIENT ADAPTÉES, À TRAVERS DES OPTIONS SPÉCIFIQUES, AUX EXIGENCES DE CHACUN. PERLA PENSÉE ET RÉALISÉE POUR RÉPONDRE AUX PLUS DIVERS BESOINS DU CHR, FAIT DE CHAQUE CAFÉ UN INSTANT DE VRAI BONHEUR.

ES NUESTRO LEMA ES SIMPLE: PRODUCIR MÁQUINAS DE CAFÉ EXPRESO ADAPTABLES PARA TODOS Y AL MISMO TIEMPO, CON AQUELLAS DOTACIONES OPCIONALES QUE LAS CONVIERTEN EN MÁQUINAS IDEALES PARA AQUELLOS CLIENTES CON NECESIDADES ESPECÍFICAS. PERLA HACE DE CUALQUIER PAUSA PARA UN CAFÉ, UN VERDADERO PLACER. ES PRECISA, FIABLE, DE LARGA DURACIÓN Y SU IMPECABLE DISEÑO LA HACE PERFECTA PARA CUALQUIER TIPO DE DECORACIÓN.

PT O NOSSO LEMA É SIMPLES: DUZIRMÁQUINAS DE CAFÉ EXPRESSO ADEQUADAS A TODOS, MAS AO MESMO TEMPO, COM AQUELES ACESSÓRIOS QUE A TORNAM IDEAL TAMBÉM PARA CLIENTES COM NECESSIDADES ESPECÍFICAS. PERLA TORNA QUALQUER INTERVALO CAFÉ UM VERDADEIRO PRAZER. É EXACTA, FIÁVEL, DE LONGA DURABILIDADE E SEU DESIGN LIMPO A TORNA PERFEITA PARA QUALQUER TIPO DE DECORAÇÃO.



SAE 2 GR ELETTRONICA, INOX, VERSIONE BASE A 4 DOSI
ELECTRONIC, STAINLESS STEEL, 4-DOSES BASIC VERSION



IT **Versione elettronica con dosatura volumetrica del caffè.****Disponibile dalla versione Junior a 4 gruppi e compatta.**

- Pulsantiera a 4 dosi
- Programmazione delle dosi di caffè direttamente dalla pulsantiera
- Interruttore manuale per erogazione semiautomatica
- Acqua calda automatica (2÷4 Gr.)
- Automatico entrata acqua
- Portafiltri ergonomici con profilo cromato e brand Astoria

Optionals

- Acqua calda miscelata (2÷4 Gr.)
- Scaldavivande elettrico (2÷4 Gr., esclusa Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit gas
- Motopompa incorporata
- Interfaccia seriale per collegamento esterno (RS232)
- Lancia montalatte
- Gruppi rialzati

EN **Electronic version with volumetric dosage of brewed coffee.****Available from the junior to the 4-group version and compatta.**

- 4 doses touch-pad
- Touch-pad control for programming independent coffee dosages for each group
- Manual switch for semiautomatic brewing
- Automatic hot water outlet (2÷4 Gr.)
- Automatic water refill (A.W.R.)
- Ergonomic chromed filter-holders with Astoria brand

Options

- Mixed hot water outlet (2÷4 Gr.)
- Electric cup-warmer (2÷4 Gr., excluding Compatta)
- Cappuccino maker
- Gas heating with safety valve and automatic switching on
- Built-in motor pump
- Serial interface for external connection (RS232)
- Milk frothing wand
- Raised groups

DE **Elektronische Version mit volumetrischer****Kaffeedosierung. Lieferbar von der Junior-Ausführung bis zu 4 Gruppen und Compatta.**

- Druckknopftafel mit 4 Dosierungen
- Programmierung durch die Tastatur für die automatische Kaffeedosierung
- Manueller Schalter für halbautomatische Versorgung
- Automatisches heißes Wasser (2÷4 Gr.)
- Automatische Wasserzufuhr
- Ergonomische Filterhalter mit verchromtem Profil und Markenzeichen Astoria

Extras

- Gemischtes Warmwasser (2÷4 Gr.)
- Elektrischer Tassenwärmer (2÷4 Gr., ausser Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit Gas
- Eingebaute Motorpumpe
- Schnittstelle für den Anschluss an verschiedene Kassensysteme (RS232)
- Milchschaumlanze
- Erhöhte Gruppen

FR **Version électronique à dosage volumétrique. Disponible de la version junior 1 groupe à la version 4 groupes et compatta.**

- Clavier 4 touches
- Programmation électronique en automatique des volumes
- Interrupteur manuel pour fonctionnement en semi-automatique
- Dosage automatique eau chaude (2÷4 Gr.)
- Remplissage eau automatique
- Porte-filtres ergonomiques avec profilé chromé et marque Astoria

Options

- Mélangeur eau chaude/froide (2÷4 Gr.)
- Chauffe-tasses électrique (2÷4 Gr., sauf Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit gaz
- Moteur-pompe incorporée
- Interface sérielle pour la connexion à un système supérieur (RS232)
- Emulseur de lait manuel
- Groupes rehaussés

ES **Versión electrónica con dosificación volumétrica. Se suministra en la versión Junior y de 1 a 4 grupos y compatta.**

- Panel de pulsadores de 4 dosis
- Programación de la dosis de café automática directamente desde la pulsantiera
- Interruptor manual para erogación semi-automática
- Agua caliente automática (2÷4 Gr.)
- Entrada de agua automática
- Portafiltras ergonómicos con perfil cromático y marca Astoria

Opcionales

- Graduación mezcla agua caliente (2÷4 Gr.)
- Calentatazas eléctrico (2÷4 Gr., no en versión Compatta)
- Capuchinador
- Kit de gas
- Motobomba incorporada
- Posibilidad de conexión a ente superior (RS232)
- Lanza para montar leche
- Grupos con realce

PT **Versão eletrônica com dosagem volumétrica do café. Disponível da versão Junior até 4 grupos e compatta.**

- Teclado com 4 doses
- Programação das doses de café directamente pelo teclado
- Interruptor manual para abastecimento semi-automático
- Água quente automática (2÷4 Gr.)
- Automático entrada de água
- Porta-filtros ergonómicos com perfil cromado e da marca Astoria

Opcionais

- Água quente misturada (2÷4 Gr.)
- Aquecedor elétrico de chávenas (2÷4 Gr., excepto na versão Compatta)
- Dispositivo de Capuccino
- Kit gás
- Motobomba incorporada
- Interligação serial para ligação externa (RS232)
- Lança para montar leite
- Grupos com realce



AEP 2 GR SEMIAUTOMATICA, NERO, VERSIONE BASE
 SEMIAUTOMATIC, BLACK, BASIC VERSION



IT Versione ad erogazione dotata di comando ad interruttore elettromeccanico per determinare la dose di caffè. Disponibile dalla versione junior alla 4 gruppi e compatta.

- Automatico entrata acqua (A.E.A.)
- Portafiltri ergonomici con profilo cromato e brand Astoria

Optionals

- Scaldavivande elettrico (2÷4 Gr., esclusa Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit gas
- Motopompa incorporata
- Lancia montalatte
- Gruppi rialzati

FR Version semi-automatique avec commande manuelle à boutons électromécaniques de distribution du café. Disponible de la version junior 1 groupe à la version 4 groupes et compacta.

- Remplissage eau automatique (R.E.A.)
- Porte-filtres ergonomiques avec profilé chromé et marque Astoria

Options

- Chauffe-tasses électrique (2÷4 Gr., sauf Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit gaz
- Moteur-pompe incorporée
- Emulseur de lait manuel
- Groupes rehaussés

EN Semiautomatic version, equipped with manual control electromechanical keys for the supply of the coffee doses. Available from the junior to the 4-group version and compacta.

- Automatic water refill (A.W.R.)
- Ergonomic chromed filter-holders with Astoria brand

Options

- Electric cup-warmer (2÷4 Gr., excluding Compatta)
- Cappuccino maker
- Gas heater
- Built-in motor pump
- Milk frothing wand
- Raised groups

ES Versión de erogación dotada de mando e interruptor electromecánico para determinar la dosis del café. Se suministra en la versión junior y de 1 a 4 grupos y compacta.

- Entrada de agua automática (A.E.A.)
- PortafilTROS ergonómicos con perfil cromático y marca Astoria

Opcionales

- Calentatazas eléctrico (2÷4 Gr., no en versión Compatta)
- Capuchinador
- Kit de gas
- Motobomba incorporada
- Lanza para montar leche
- Grupos con realce

DE Halbautomatische Ausführung mit manueller Steuerung für die Ausgabe der Kaffeemenge durch elektromechanische Tasten. Lieferbar von der Junior-Ausführung bis zu 4 Gruppen und Compatta.

- Automatische Wasserzufuhr (A.W.Z.)
- Ergonomische Filterhalter mit verchromtem Profil und Markenzeichen Astoria

Extras

- Elektrischer Tassenwärmer (2÷4 Gr., ausser Compatta)
- Cappuccinatore
- Kit Gas
- Eingebaute Motorpumpe
- Milchschaumlanze
- Erhöhte Gruppen

PT Versão dotada de comando e interruptor eletromecânico para determinar a dose de café. Disponível da versão Junior até 4 grupos e compacta.

- Automático entrada de água (A.E.A.)
- Porta-filtros ergonómicos com perfil cromado e da marca Astoria

Opcionais

- Aquecedor elétrico de chávenas (2÷4 Gr., excepto na versão Compatta)
- Dispositivo para Capuccino
- Kit gás
- Motobomba incorporada
- Lança para montar leite
- Grupos com realce



AL 2 GR A LEVA, ROSSO, VERSIONE BASE
LEVER, RED, BASIC VERSION



IT **Versione manuale con gruppi a leva, affidabili e semplici per uso e manutenzione.**
Questo modello non necessita di motopompa e depuratore.
Disponibile nelle versioni da 1 a 4 gruppi.

- Portafiltri ergonomici con profilo cromato e brand Astoria

Optionals

- Scaldatasse elettrico (2÷4 Gr.)
- Automatico entrata acqua (A.E.A.)
- Cappuccinatore
- Kit gas
- Lancia montalatte

FR **Version manuelle équipée de groupes à levier très fiables dans la durée. Entretien extrêmement simple et fonctionnel.**
Cette version ne nécessite de moteur-pompe ni d'adoucisseur.
Disponible dans les versions de 1 à 4 groupes.

- Porte-filtres ergonomiques avec profilé chromé et marque Astoria

Options

- Chauffe-tasses électrique (2÷4 Gr.)
- Remplissage eau automatique (R.E.A.)
- Cappuccinatore
- Kit gaz
- Emulseur de lait manuel

EN **Manual version with lever-operated groups, reliable and simple both to use and to service.**
This version does not need motor pump or water softener.
Available from the 1 to the 4-group version.

- Ergomic chromed filter-holders with Astoria brand

Options

- Electric cup-warmer (2÷4 Gr.)
- Automatic water refill (A.W.R.)
- Cappuccino maker
- Gas heating with safety valve and automatic switching on
- Milk frothing wand

ES **Versión manual con grupo a palanca, fiable y fácil de usar y de mantener.**
Este modelo no necesita motobomba ni depurador.
Se suministra de 1 a 4 grupos.

- Portafiltros ergonómicos con perfil cromático y marca Astoria

Opcionales

- Calientatazas eléctrico (2÷4 Gr.)
- Entrada automática de agua (A.E.A.)
- Capuchinador
- Kit de gas
- Lanza para montar leche

DE **Manuelle Version mit Hebelgruppen, zuverlässig und einfach in Gebrauch und Wartung.**
Dieses Modell benötigt keine Motorpumpe und keine Entkalker.
Lieferbar von 1 bis 4 Gruppen.

- Ergonomische Filterhalter mit verchromtem Profil und Markenzeichen Astoria

Extras

- Elektrischer Tassenwärmer (2÷4 Gr.)
- Automatische Wasserzufuhr (A.W.Z.)
- Cappuccinatore
- Kit Gas
- Milchschaumlanze

PT **Versão manual com conjuntos de alavanca, fiáveis, simples de usar e de fácil manutenção.**
Este modelo não necessita de motobomba e purificador.
Disponível nas versões de 1 até 4 grupos.

- Porta-filtros ergonómicos com perfil cromado e da marca Astoria

Opcionais

- Aquecedor elétrico de chávenas (2÷4 Gr.)
- Automático entrada de água (A.E.A.)
- Dispositivo para Capuccino
- Kit gás
- Lança para montar leite



6 DOSES





SAE 2 GR ELETTRONICA, NERO, VERSIONE BASE A 6 DOSI
ELECTRONIC, BLACK, 6-DOSES BASIC VERSION

IT **Versione elettronica con dosatura volumetrica del caffè.****Disponibile dalla versione da 1 a 4 gruppi e compatta.**

- Pulsantiera a 6 dosi
- Programmazione delle dosi di caffè direttamente dalla pulsantiera
- Interruttore manuale per erogazione semiautomatica
- Acqua calda automatica (2÷4 Gr.)
- Scaldavivande elettronico (2÷4 Gr., esclusa Compatta)
- Automatico entrata acqua
- Portafiltri ergonomici con profilo cromato e brand Astoria

Optionals

- Sistemi di conteggio dosi
- Acqua calda miscelata (2÷4 Gr.)
- Display (2÷4 Gr.)
- Cappuccinatore
- Kit gas
- Motopompa incorporata
- Interfaccia seriale per collegamento esterno (RS232)
- Autosteamer (2÷4 Gr.; solo se presente Display)
- Lancia montalatte
- Gruppi rialzati

FR **Version électronique à dosage volumétrique du café.****Disponible en version de 1 à 4 groupes et compacta.**

- Clavier 6 touches
- Programmation électronique des volumes du café gérée par le clavier
- Interrupteur manuel pour fonctionnement en semi-automatique
- Dosage automatique eau chaude (2÷4 Gr.)
- Chauffe-tasses électronique (2÷4 Gr., sauf Compatta)
- Remplissage eau automatique (REA)
- Porte-filtres ergonomiques avec profilé chromé et marque Astoria

Options

- Compteur doses
- Mélangeur eau chaude/froide (2÷4 Gr.)
- Afficheur (2÷4 Gr.)
- Cappuccinatore
- Kit gaz
- Moteur-pompe incorporée
- Interface série pour la connexion externe (RS232)
- Autosteamer (2÷4 Gr.; seulement si la machine a l'afficheur)
- Emulseur de lait manuel
- Groupes rehaussés

EN **Electronic version with volumetric dosage of brewed coffee.****Available from the 1 to the 4-group version and compacta.**

- 6 doses touch-pad
- Touch-pad control for programming independent coffee dosages for each group
- Manual switch for semi automatic brewing
- Automatic hot water outlet (2÷4 Gr.)
- Electronic cup-warmer (2÷4 Gr., excluding Compatta)
- Automatic water refill (A.W.R.)
- Ergonomic chromed filter-holders with Astoria brand

Options

- Dose counting system
- Mixed hot water outlet (2÷4 Gr.)
- Display (2÷4 Gr.)
- Cappuccino maker
- Gas heating with safety valve and automatic switching on
- Built-in motor pump
- Serial interface for external connection (RS232)
- Auto steamer (2÷4 Gr.; machines equipped with Display only)
- Milk frothing wand
- Raised groups

ES **Versión electrónica con dosificación volumétrica.****Se suministra en la versión de 1 a 4 grupos y compacta.**

- Panel de pulsadores de 6 dosis
- Programación de la dosis de café directamente desde la pulsantiera
- Interruptor manual para erogación semi-automática
- Agua caliente automática (2÷4 Gr.)
- Calentatazas electrónico (2÷4 Gr., no en versión Compatta)
- Entrada de agua automática
- Portafiltras ergonómicos con perfil cromado y marca Astoria

Opcionales

- Sistema de contador de dosis
- Graduación mezcla agua caliente (2÷4 Gr.)
- Display (2÷4 Gr.)
- Capuchinador
- Kit de gas
- Motobomba incorporada
- Posibilidad de conexión a ente exterior (RS232)
- Autosteamer (2÷4 Gr.; sólo si esta presente el display)
- Lanza para montar leche
- Grupos con realce

DE **Elektronische Version mit volumetrischer Kaffeedosierung.****Lieferbar von 1 Ausführung bis 4 Gruppen und Compatta.**

- Druckknopftafel mit 6 Dosierungen
- Programmierung durch die Tastatur für die automatische Kaffeedosierung
- Manueller Schalter für halbautomatische Versorgung
- Automatisches heißes Wasser (2÷4 Gr.)
- Elektrischer Tassenwärmer (2÷4 Gr., ausser Compatta)
- Automatische Wasserzufuhr
- Ergonomische Filterhalter mit verchromtem Profil und Markenzeichen Astoria

Extras

- Zählsystem
- Gemischtes Warmwasser (2÷4 Gr.)
- Display (2÷4 Gr.)
- Cappuccinatore
- Kit Gas
- Eingebaute Motorpumpe
- Schnittstelle für den Anschluss an verschiedene Kassensysteme (RS232)
- Autosteamer (2÷4 Gr.; nur in Verbindung mit Display)
- Milchschaumlanze
- Erhöhte Gruppen

PT **Versão eletrônica com dosagem volumétrica do café.****Disponível da versão 1 até 4 grupos e Compatta.**

- Teclado para 6 doses
- Programação das doses de café diretamente pelo teclado
- Interruptor manual para abastecimento semi-automático
- Água quente automática (2÷4 Gr.)
- Aquecedor eletrônico de chávenas (2÷4 Gr., excepto na versão Compatta)
- Automático entrada de água
- Porta-filtros ergonómicos com perfil cromado e da marca Astoria

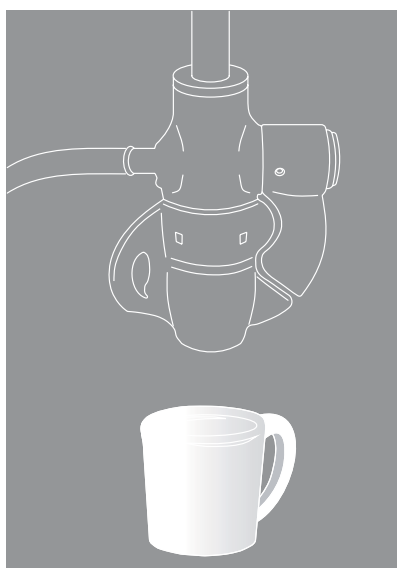
Opcionais

- Sistemas de contagem das doses
- Água quente misturada (2÷4 Gr.)
- Ecrã (2÷4 Gr.)
- Dispositivo para Capuccino
- Kit gás
- Motobomba incorporada
- Interligação serial para ligação externa (RS232)
- Autosteamer (2÷4 Gr.; somente se está presente no display)
- Lança para montar leite
- Grupos elevados

MILK FROTHING WAND



CAPPUCCINO-MAKER



AUTOSTEAMER



IT Lancia montalatte

Disponibile per tutte le versioni, riscalda e contemporaneamente schiuma il latte con comando manuale.

EN Milk frothing wand

Available on all versions, it heats up and at the same time froths the milk.

DE Milchschaumlanze

Für alle Modelle lieferbar, erhitzt die Milch und schäumt sie gleichzeitig auf.

FR Emulseur manuel de lait

Disponible pour toutes les versions, chauffe et en même temps fait mousser le lait.

ES Lanza para montar leche

Disponible en todas las versiones, calienta y, a la vez, hace espuma en la leche.

PT Lanza para montar leite

Disponível em todas as versões, esquenta e ao mesmo tempo, faz espuma no leite.

Cappuccinatore

Disponibile per tutte le versioni, riscalda solamente o riscalda e contemporaneamente schiuma il latte con comando manuale. Permette di ottenere ottimi cappuccini o caffelatte direttamente in tazza.

Cappuccino maker

Available on all versions, it heats up only or heats up and foams the milk using the manual steam wand. It allows to make excellent cappuccinos and caffelattes directly in the cup.

Cappuccinatore

Lieferbar für alle Versionen; es erwärmt oder erwärmt und gleichzeitig schäumt es die Milch durch manuelle Bedienung auf. Ermöglicht ausgezeichnete Cappuccini, Caffelatte oder Lattemacchiato direkt in der Tasse zu erzielen.

Cappuccinatore

Disponible pour toutes les versions. Deux possibilités: soit chauffer le lait, soit chauffer et émulsionner le lait. Le tout avec commande manuelle. Il permet d'obtenir d'excellents cappuccini ou café au lait, directement en tasse.

Capuchinador

Disponible en todas las versiones. Calienta solamente o calienta y al mismo tiempo espuma la leche con mando manual. Permite de obtener optimos capuchinos o café con leche directamente en la taza.

Capuchinador

Disponível em todas as versões. Somente aquecimento ou aquecimento e vaporização do leite com comando manual. Permite preparação de excelentes cappuccinos e cafés com leite diretamente na xícara.

Autosteamer

Riscalda il latte fino al raggiungimento della temperatura preimpostata tramite display e contemporaneamente lo schiuma.

Opzione disponibile solo per le versioni elettroniche 6 dosi da 2 a 4 gruppi con display.

Autosteamer

The auto steamer heats the milk until it reaches the preset temperature by means of the display setting and simultaneously froths it.

Option available only on the 6 doses electronic versions from 2 to 4 groups with display.

Autosteamer

Erhitzt die Milch bis zur, über Display eingestellten Temperatur und schäumt gleichzeitig die Milch auf.

Nur auf elektronischer Ausführung von 2 bis 4 Gruppen mit 6 Dosierungen und Display lieferbar.

Autosteamer

Chauffe le lait jusqu'à atteindre la température préprogrammée sur l'écran et en même temps il le fait mousser.

Option disponible seulement dans les versions électroniques 6 touches de 2 à 4 groupes avec l'afficheur.

Autosteamer

Calienta la leche hasta que se alcanza la temperatura configurada mediante el display, y a la vez, la espuma.

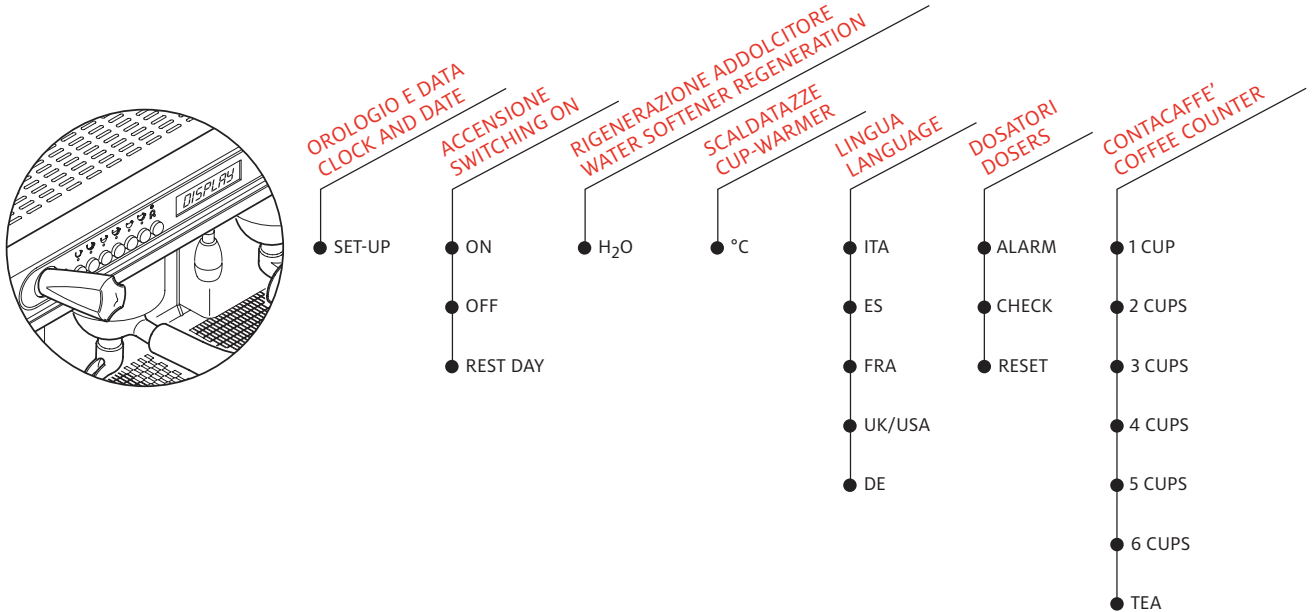
Disponible sólo en las versiones electrónicas 6 dosis de 2 a 4 grupos con display.

Autosteamer

Aqueça o leite até se atingir a temperatura configurada no visor, ao mesmo tempo, a espuma.

Disponível somente nas versões eletrônicas 6 doses 2 a 4 grupos com display.

DISPLAY



IT Il display, disponibile a richiesta sulle versioni elettroniche da 2 a 4 gruppi, permette di programmare le seguenti funzioni:

- Data e ora
- Lingua
- Accensione / spegnimento macchina
- Temperatura di lavoro scaldatazze
- Temperatura autosteamer
- Avviso di rigenerazione addolcitore

E di visualizzare i seguenti dati:

- Temperatura esercizio caldaia
- Pressione caldaia
- Avviso principali malfunzionamenti
- Conteggio erogazioni complessive per singolo gruppo e singola dose

EN The display, available upon request on electronic versions from 2 to 4 groups, allows the setting and control of the following functions:

- Date and time
- Language
- Automatic turning on/off operations
- Working temperature of cup-warmer
- Autosteamer temperature
- Warning to indicate softener regeneration is needed

And the display of:

- Current boiler temperature
- Boiler pressure
- Warning light to indicate principal malfunctionings
- Counting of single coffees per group and totalization

DE Das Display ist auf Anfrage, auf elektronischer Ausführung mit 2 bis 4 Gruppen lieferbar und ermöglicht die Programmierung folgender Funktionen:

- Datum und Zeit
- Sprache
- Ausschalten/Einschalten der Maschine
- Arbeitstemperatur für den Tassenwärmer
- Autosteamer Temperatur
- Warnanzeige für Erneuerung des Entkalkers

Um folgende Daten zu visualisieren:

- Betriebstemperatur für den Kessel
- Kesseldruck
- Technische Störung
- Zählwerk Kaffeeabgaben, für eine einzelne Gruppe oder einzelne Dosierung

FR L'écran, disponible sur demande dans les versions électroniques de 2 à 4 groupes, permet de programmer les fonctions suivantes:

- Date et heure
- Langue
- Mise en service/arrêt de la machine
- Température de fonctionnement du chauffe-tasses
- Température autosteamer
- "Avis de régénération" de l'adoucisseur

Et affiche les données suivantes:

- Température de fonctionnement de la chaudière
- Pression de la chaudière
- Témoign lumineux indiquant les éventuelles irrégularités de fonctionnement
- Compte des distributions totales pour chaque groupe et chaque dose

ES Display, disponible según solicitud en las versiones electrónicas de 2 a 4 grupos, con posibilidad de realizar las siguientes funciones:

- Fecha y hora
- Lengua
- Programación de encendido de la máquina
- Programación temperatura de trabajo del calentatazas
- Temperatura autosteamer
- Programación de aviso de regeneración del depurador

Visualización de los siguientes parámetros:

- Temperatura de trabajo de la caldera
- Presión de la caldera
- Alarma de mal funcionamiento
- Cuenta de erogaciones totales para cada grupo y para cada dosis

PT Display, disponível sob encomenda nas versões eletrônicas 2 a 4 grupos, com possibilidade de realizar as seguintes funções:

- Data y hora
- Linguagem
- Programação de acendimento da máquina
- Programação de temperatura de trabalho do escadataça
- Temperatura do autosteamer
- Programação de aviso de regeneração do depurador

Visualização dos seguintes parâmetros:

- Temperatura de trabalho da caldeira
- Pressão da caldeira
- Alarme de mal funcionamento
- Contagem de produção total para cada grupo e de dose única

JUNIOR

1 GR.

COMPATTA

2 GR.



3 GR.

4 GR.



SAE⁶
ELECTRONIC AUTOMATIC SYSTEM



SAE⁴
ELECTRONIC AUTOMATIC SYSTEM



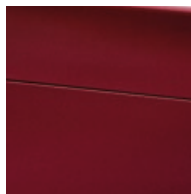
AEP
SEMI-AUTOMATIC SYSTEM



AL
MANUAL SYSTEM



INOX
STAINLESS
STEEL
STAHL
INOX
INOX
INOX



ROSSO
RED
ROT
ROUGE
ROJO
VERMELHO



NERO
BLACK
SCHWARZ
NOIR
NEGRO
PRETO

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione. I pesi, le misure etc. hanno solo valore indicativo e non impegnano il costruttore. / The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice. The weights, measurements etc. are merely indicative and not binding. / Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication. Les poids, mesures, etc. sont seulement indicatifs et n'entraînent pas la responsabilité du constructeur. / Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgestellten Geräte ohne Vorankündigung zu ändern. Das Gewicht, die Masse, etc. haben einen Richtwert, sind aber nicht verbindlich. / El constructor se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas presentes en este manual. El peso, las dimensiones son aproximadas. / O constructor reserva-se o direito de modifi car sem aviso previo as máquinas presentes neste manual. O peso, as dimensões são aproximadas.



MADE IN ITALY

CMA MACCHINE PER CAFFÈ S.r.l.
Via Condotti Bardini 1 - 31058 Susegana (TV) Italy
Tel: +39 0438 6615 - Fax: +39 0438 60657

website: www.astoria.com
contact us: info@astoria.com

ad: www.monoica.com
print: www.europrint.it
code: 02001236 / 12-2012 / 00000

